

Звіт англійського відділення кафедри філології за 2020-2021 н.р.

I. Організаційне забезпечення навчального процесу

Англійське відділення кафедри філології є випусковою і протягом 2020-2021 н.р. здійснювало підготовку фахівців освітніх рівнів «Бакалавр» та «Магістр». У 2020–2021 навчальному році на спеціальності навчався 101 студент денної та 31 студент заочної форм навчання за освітнім рівнем «Бакалавр» та 15 студентів денної та 12 студентів заочної форм навчання за освітнім рівнем «Магістр».

Навчальна робота є одним із головних напрямів діяльності кафедри. Незмінними залишаються визначені пріоритети у сфері навчальної і навчально-методичної роботи, спрямовані на забезпечення якості освіти. Основні зусилля були спрямовані на забезпечення якісної підготовки здобувачів вищої освіти, розвиток наукових досліджень, сприяння набору студентів, переформатування навчального процесу з урахуванням технологій дистанційного та змішаного навчання.

План роботи кафедри та індивідуальні плани роботи викладачів на 2020-2021 н.р. були виконані. Аудиторні заняття проводились відповідно до затвердженого розкладу занять. Консультації проводились відповідно до графіку, визначеного викладачами. Зривів у проведенні лекцій, семінарських занять та консультацій за звітний період не було. Державні іспити та захист кваліфікаційних робіт пройшли згідно із затвердженим графіком. Усі студенти-випускники успішно склали державну атестацію як на денній, так і на заочній формі навчання.

II. Навчально-методична робота

2.1. Розробка робочих навчальних програм, тематики курсових та магістерських робіт, білетів

Професорсько-викладацький склад кафедри підготував робочі програми навчальних дисциплін та Програму вступного випробування з англійської мови для вступників на другий курс навчання спеціальності 014 Середня освіта (мова і література англійська) за освітнім ступенем «Бакалавр» та Програму фахового вступного випробування з англійської мови для здобуття освітнього рівня «Магістр» на 2020-2021 н.р. Кафедрою розроблено та затверджено тематику курсових, бакалаврських та магістерських робіт; білети з навчальних дисциплін та білети для вступних випробувань. Співробітники англійського відділення кафедри філології розробили освітню програму «Філологія» (мова і література англійська) за освітнім рівнем «магістр».

Участь у національних та міжнародних семінарах/вебінарах з підвищення кваліфікації.

З метою удосконалення навчального процесу викладачі кафедри постійно підвищують свою кваліфікацію, беручи участь у науково-методичних семінарах, як у межах Університету, так і на базі інших ВНЗ та наукових установ. Наприкінці 2020-2021 н.р. викладачі відділення англійської філології взяли участь у міжнародній програмі стажування «Колаборативні практики у викладанні іноземних мов», організованої за підтримки Університету Паннонія (Угорщина). Змістом курсу було охоплено такі теми: колаборативні підходи у навчанні

іноземних мов, диференціація у викладанні іноземних мов, інформаційно-комунікаційні технології в організації навчання на засадах колаборації, оцінювання і зворотній зв'язок під час колаборативних форм навчання.

III. Наукова робота

3.1. Наукова діяльність викладацького складу кафедри

У звітний період здійснювалася така науково-дослідна робота:

Опубліковано 5 наукових праць, що включені до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection.

Опубліковано 49 наукових статей, що включені до переліку фахових видань України

Видано 4 підручника, 6 монографій

Видано 29 навчально-методичних посібників/посібників для самостійної роботи здобувачів вищої освіти

Видано 40 наукових тез

Захищено 4 дисертації:

Леврінц М.І. Захистила дисертацію та здобула науковий ступінь Доктора педагогічних наук. Рішення Атестаційної колегії від 26 листопада 2020 р., ДД № 010428

Лехнер І.Г. Захистила дисертацію та здобула науковий ступінь Доктора філософії. 2020. Az erkölcs metaforikus konceptualizációja a magyar és a német nyelvben. [Метафорична концептуалізація поняття «мораль» в угорській та німецькій мовах]. Будапешт (Угорщина). Університет ім. Лоранда Етвеша, Факультет Гуманітарних Наук, Докторська школа мовознавства.

Гнатик К. Б. та Фодор К.Й. захистили дисертацію на здобуття наукового ступеня Доктора філософії.

Присуджено 1 співробітнику кафедри (Густі І.І.) вчене звання доцента

Участь професорсько-викладацького складу кафедри у написанні публікацій, що включені до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection

1. Samoilenco, O., Dubaseniuk, O., Orosz, I., Levrints, M., Stratan-Artyshkova, T., Gunko, T. (2020). Training an andragogue as a specialist in adult education. *Revista Românească pentru Educație Multidimensională*, Vol. 12, 2, 237–250.
2. Bátyi, Szilvia & Viktória Ferenc: Hungarian. In: Lenore Grenoble, Pia Lane & Unn Røyneland (eds.): *Linguistic Minorities in Europe Online*. A Born-Digital, Multimodal, Peer-Reviewed Online Reference Resource. De Gruyter Mouton, 2020.
3. HOLUBENKO, Nataliia; DEMETSKAYA, Vladislava. Category of Modality Through the Prism of Multipole Approaches in the Modern Translation Theory. **Journal of History Culture and Art Research**, [S.l.], v. 9, n. 2, p. 303-317, June 2020. ISSN 2147-0626. Erişim Adresi: <<http://kutaksam.karabuk.edu.tr/index.php/ilk/article/view/2500>> Erişim Tarihi: 12 aug. 2020 doi:<http://dx.doi.org/10.7596/taksad.v9i2.2500>. (The journal is listed and indexed in БД WoS)
4. Rebrii O., & Demetska V. (2020). Adaptation, Association, and Analogy: Triple A of the Translator's Decision-Making. *East European Journal of Psycholinguistics*, 7(2). <https://doi.org/10.29038/eejpl.2020.7.2.reb>. (БД WoS, БД Scopus)
5. Demetska V. Pragmatic texts of political discourse in translation: theoretical perspective.

Studies in linguistics, Anglophone literatures and cultures (<https://www.peterlang.com/view/serial/LALC>) edited by ROBERT KIELTYKA AND AGNIESZKA UBERMAN VOL. 13. Translation Studies Across Boundaries. edited by Lucyna Harmon and Dorota Osuchowska. Bern: **The Peter Lang Publishing Group**, 2020. (БД Scopus, 2021)

Публікації, що включені до переліку фахових видань України

1. Леврінц, М. (2020). Розвиток методичної компетентності майбутніх учителів іноземних мов в університетах США. *Хуманитарни Балкански изследвания*. Т. 3, 1(7), 28–32 (5 міжнар. наук. баз).
2. Леврінц, М. (2020). Моделі підготовки майбутніх учителів іноземних мов у США. *Научен вектор на Балканите*. Т. 4, 1(7), 34–39 (5 міжнар. наук. баз).
3. Леврінц, М. (2020). Трансформація концептуальних положень системи підготовки вчителів іноземних мов у США. *Педагогічні науки: теорія, історія, інноваційні технології*, 1 (95), 30–39 (3 міжнар. наук. бази).
4. Леврінц, М. (2020). Репрезентування складових, критеріїв і рівнів розвитку професійної компетентності вчителів іноземних мов у нормативних документах стандартів США. *Вісник Глухівського національного педагогічного університету імені Олександра Довженка*, 1(42), 81–90 (4 міжнар. наук. бази).
5. Леврінц, М. (2020). Підходи до формування іншомовної комунікативної компетентності майбутніх учителів іноземних мов у США. *Наукові записки. Серія: Педагогічні науки*, 186, 128–133 (6 міжнар. наук. баз).
6. Леврінц, М. (2020). Порівняльний аналіз професійної підготовки вчителів іноземних мов в Україні і США. *Наукові записки. Серія: Педагогічні науки*, 188, 98–104 (6 міжнар. наук. баз).
7. Леврінц, М. (2020). Система підготовки вчителів іноземних мов у США. *Педагогічні науки: теорія, історія, інноваційні технології*, 2 (96), 265–276 (3 міжнар. наук. бази).
8. Леврінц, М. (2020). Організаційно-змістові підходи до підготовки вчителів іноземних мов в університетах США. *Науковий вісник Мукачівського державного університету. Серія «Педагогіка та психологія»*, 1(11), 234–239 (8 міжнар. наук. баз).
9. Леврінц, М. (2020). Сучасні тенденції розвитку іншомовної педагогічної освіти в Україні. *Імідж сучасного педагога*, 2 (191), 45–50 (7 міжнар. наук. баз).
10. Леврінц, М. (2020). Практична підготовка вчителів іноземних мов в університетах США. *Духовність особистості: методологія, теорія і практика*. (6 міжнар. наук. баз).
11. Леврінц, М. (2021). Напрями вдосконалення вітчизняної системи підготовки вчителів іноземних мов на основі досвіду США. *Науковий вісник Ужгородського університету. Серія: «Педагогіка. Соціальна робота»*, 1 (48), 221–225.
12. Баняс Н. Ю. Баняс В. В. «Інші химери» Жерара де Нерваля як апофеоз літературного герметизму. Сучасні дослідження з іноземної філології: Збірник наукових праць. Вип.1(19). Ужгород ДВНЗ «УжНУ». Видавничий дім «Гельветика», 2021, с.182-192.(Фахове видання категорії В)

13. Баняс Н. Ю. Баняс В. В. Лейтмотив роману «Погляд медузи» Сільві Жермен.//Сучасні дослідження з іноземної філології: Збірник наукових праць. Вип.18 /ред.кол. М.П.Фабіян (гол. ред.). Ужгород ДВНЗ «УЖНУ», 2020, с. 229-239.(Фахове видання категорії В)
14. Барань А., *Особливості зображення подій Другої світової війни у прозі Росії, США й Угорщини ХХ століття (за романами Василя Гроссмана «Життя і доля», Джеймса Джонса «Віднині і повік», Імре Кертеса «Знедоленість»)*. // Україна: культурна спадщина, національна свідомість, державність. / гол. ред. Ігор Соляр; НАН України, Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича. Львів, 2020. Вип. 33. 433–447. – (Фахове видання категорії В.)
15. Baran Adalbert, The interpretation of light, sound and colour effects in the novels "Life and fate" by V. Grossman and "Fatelessness" by I. Kertész. // *Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія Філологія* / гол. ред. С. В. Волкова. Київ, 2020. Том 23/2. 9–18. – (Фахове видання категорії В.)
16. Барань Є., Барань А. Внесок Іштвана Удварі в реабілітацію наукової спадщини Антонія Годинки. *Україна: культурна спадщина, національна свідомість, державність* / гол. ред. Ігор Соляр; НАН України, Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича. Львів, 2020. Вип. 33. 364–378. – (Фахове видання категорії В.)
17. Барань А., Барань Є. *Лінгвоукраїністика в науковому доробку угорських мовознавців (на матеріалі праць Шандора (Олександра) Бонкала)*. // *Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство): збірник наукових праць*. / гол. ред. Є. Б. Барань. Вінниця: ТОВ «фірма Планер», 2020. Вип. 30. 13–22. – (Фахове видання категорії В.)
18. Врабель Т.Т. Підготовка перекладачів як посередників у міжкультурній комунікації // *Науковий вісник Мукачівського державного університету. Серія «Педагогіка та психологія»* № 1 (11) 2020 – Мукачево, 2020. – С. 197–199.
19. Врабель Т.Т. Specifying the Assessment of Translators' Professional Competences in the Curriculum // *Сучасні дослідження з іноземної філології*. Випуск 18 – Ужгород, 2020. – С. 281–291.
20. Врабель Т.Т. Approaches to Translation Quality Assessment // *Науковий вісник ДДПУ*. Випуск 13 – Дрогобич, 2020. – С. 28-36.
21. Врабель Т.Т. The History of Establishment of Translation Studies as an Interdisciplinary Science // *Актуальні питання гуманітарних наук*. – Дрогобич: Видавничий дім "Гельветика", 2020. – Вип. 32. Том 1.– С. 86-91.
22. Врабель Т.Т. Translator's Linguistic Personality// *Науковий вісник ДДПУ*. Випуск 14 – Дрогобич, 2020. – С. 21-25.
23. Гладоник Г.В./Hladonik Gergely - The Usefulness of Video Games in Foreign Language Development / *Користь відеоігор у розвитку іноземної мови «Інноваційна педагогіка»* - Випуск 37 - Причорноморський науково-дослідний інститут економіки та інновацій, 2021. с. 353 – 385. DOI <https://doi.org/10.32843/2663-6085/2021/37.72> (Фахове видання категорії В)
24. Гладоник Г.В./Hladonik Gergely - Video Games as Language Learning Tools / *Відеоігри як засоби вивчення мови. «Інноваційна педагогіка»* - Випуск 33 Том 2 -

- Причорноморський науково-дослідний інститут економіки та інновацій, 2021. с. 139-145. DOI <https://doi.org/10.32843/2663-6085/2021/33-2.27> (Фахове видання категорії В)
25. Гладоник Г.В. – Borrowings of the English language – Middle English Borrowings. Матеріали XIII Міжнародної наукової конференції «Актуальні проблеми романо-германської філології та перекладу». - Випуск 823 - Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, 2020. – С. 49-52 (Фахове видання категорії В)
26. Гладоник Г.В. – Verbs of Reporting in Academic Writing. Науковий вісник Мукачівського державного університету «Педагогіка та психологія». Випуск 1(11)' 2020, Мукачево, С. 180-182. DOI 10.31339/2413-3329-2020-1(11)-180-182 (Фахове видання категорії В)
27. Гнатик К.Б. Структура професійної ідентичності майбутніх бакалаврів іноземних мов. Науковий часопис національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова. Серія 5. Педагогічні науки: реалії та перспективи. 2020 – Вип. 73. Том 1 с.58-62 DOI <https://doi.org/10.31392/NPU-nc.series.5.2020.73-1.12>
28. Гнатик К.Б. Педагогічні умови і структурно-функціональна модель формування професійної ідентичності майбутніх бакалаврів іноземної мови. Науковий вісник Мукачівського державного університету Серія «Педагогіка та психологія». 2020 –(співавторство, Гнатик К.Б.-Лізак К.М.) Випуск 1(11) с.60-62 DOI10.31339/2413-3329-2020-1(11)-60-63
29. Гнатик К.Б. Організація та аналіз результатів експериментальної перевірки педагогічних умов та структурно-функціональної моделі формування професійної ідентичності майбутніх бакалаврів іноземної мови Інноваційна Педагогіка, науковий журнал Вид-во Гельветика 2020 – Вип. 25 Том 2 с. 32-35 DOI <https://doi.org/10.32843/2663-6085/2020/25-2.6>
30. Гнатик К.Б. Структура професійного потенціалу майбутніх учителів іноземної мови. Інноваційна Педагогіка, науковий журнал Вид-во Гельветика 2020 – Вип. 29 Том 1 с. 98-101 DOI <https://doi.org/10.32843/2663-6085/2020/29-1.19>
31. Гнатик К.Б. Теоретичне обґрунтування структурно-функціональної моделі розвитку професійного потенціалу майбутніх учителів іноземних мов у процесі фахової підготовки. *Інноваційна педагогіка*. 2020. Вип. 30 Том 1 с. 28-31 DOI <https://doi.org/10.32843/2663-6085/2020/30-1.5>
32. Гнатик К.Б. Організація експериментального дослідження та аналіз результатів розвитку професійного потенціалу майбутніх учителів іноземних мов в процесі фахової підготовки. Науковий збірник «Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка». 2020 Випуск 34 Том 2, с.210-214
33. Горенко О.П. Концептосфера власного імені в античній філософській традиції. Вісник Національного авіаційного університету. Серія: Філософія. Культиурологія: Збірник наукових праць. – Вип. 1 (33). – К.: НАУ, 2021. – с.10-16. Index Copernicus Google Scholar
34. Горенко О.П. Дискурсивний потенціал власного імені на межі міфологічного та релігійного світоглядів. // Сучасні дослідження з іноземної філології. Випуск 18 – Ужгород, 2020. – С. 271–281.
35. Густі І., Барань Є., Лехнер І., Фабіян М. (2021). Навчання мов у період карантину в

- Закарпатському угорському інституті ім. Ф. Ракоці П. Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія педагогіка та психологія, 34, 83-101. DOI: <https://doi.org/10.32589/2412-9283..2021> <http://visnyk-pedagogy.knlu.edu.ua/issue/view/14291> ISSN 2412-9283 (print) ISSN 2518-1408 (online) «фахове видання»
36. Lechner, I., & Huszti, I. (2021). The role of context and relevance in translating European Union texts. *Messenger of Kyiv National Linguistic University. Series Philology*, 24(1), 83-95. DOI: [https://doi.org/10.32589/2311-0821.24%20\(1\).2021.236087](https://doi.org/10.32589/2311-0821.24%20(1).2021.236087) <http://philmessenger.knlu.edu.ua/article/view/236087> ISSN 2415-7333 (Print), ISSN 2311-0821 (Online) «фахове видання» англійською мовою
 37. Huszti, I., Nagy-Kolozsvári, E., & Lizák, K. (2021). Prospective English language and culture teachers' professional and methodical training at the bachelor and master levels at a higher education institution in Transcarpathia. *Іноземні мови*, 27(1), 58-67. «фахове видання» англійською мовою
 38. Bárány, K., & Huszti, I. (2020). Learning foreign languages in Berehove: Language school experience. *Messenger of Kyiv National Linguistic University. Pedagogy and Psychology Series*, 33, 75-87. Вісник КНЛУ. Серія Педагогіка та психологія. Випуск 33. ISSN 2412-9283 «фахове видання» англійською мовою
 39. Huszti, I. (2020). A comparative analysis of foreign language curricula in the independent ukraine (from 1998 to 2020). *Messenger of Kyiv National Linguistic University. Pedagogy and Psychology Series*, 32, 30-39. Вісник КНЛУ. Серія Педагогіка та психологія. Випуск 32. ISSN 2518-1408 «фахове видання» англійською мовою
 40. Lechner, I. (2021). *Német és magyar nyelvű idiómák kontrasztív vizsgálata*. Філологічний часопис, Випуск 1 (17), 58–66. <https://doi.org/10.31499/2415-8828.1.2021.232664> <http://fch.udpu.edu.ua/article/view/232664/7.pdf> ISSN 2415-8828 (print), 2664-4495 (online)
 41. Лехнер І. (2020) Роль концептуальних метафор у концептуалізації поняття "гріх" в угорській мові. // Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету ім. Михайла Коцюбинського. Серія Філологія (Мовознавство). Випуск 30., 120-129. ISSN 2521-1293 (print), 2521-1307 (online)
 42. Лізак К.М., Мишко С.А. Особливості перекладу реалій з англійської на українську, угорську та російські мови.//Сучасні дослідження з іноземної філології. Збірник наукових праць. Випуск 18./ Гол. Ред. Фабіан М.П. – Ужгород : ТОВ «Поліграфцентр «Ліра», 2020.– С.101- 111. ISSN 2617-3921
DOI: 10.24144/2617-3921.2020.18.101-111 (фахове видання)
 43. Фодор К.Й., Лізак К.М. "Компоненти, критерії, показники та рівні соціокультурної компетентності майбутніх бакалаврів іноземної мови". Науковий часопис національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова. Серія 5. «Педагогічні науки: реалії та перспективи». 2020 – Вип 73. – Том 2. с.104-107.
DOI <https://doi.org/10.31392/NPU-nc.series5.2020.73-2.24>(фахове видання)
 44. Лізак К.М., Мишко С.А. Розвиток українсько-угорських дипломатичних відносин у кінці ХХ століття. 83-91 с. Геополітика України: Історія і сучасність.Збірник наукових праць. Випуск 1 (24). Гол.ред.кол. Черленяк І.І. – Ужгород: ДВНЗ «УЖНУ», 2020 – 83-91с. DOI: 10.24144/2078-1431.2020.1(24).83-91(фахове видання)

45. Лавренова М. В., Фодор К. Й. Педагогічні умови і структурно-функціональна модель формування соціокультурної компетентності майбутніх бакалаврів іноземної мови на засадах міждисциплінарної інтеграції. *Науковий вісник Мукачівського державного університету «Педагогіка та психологія»*. 2020. Випуск 1/11. С. 81-83.
46. Фодор К. Й. Методологічні основи формування соціокультурної компетентності майбутніх бакалаврів іноземної мови на засадах міждисциплінарної інтеграції. *Інноваційна педагогіка*. 2020. № 24. Том 2. С.145-148.
47. Фодор К. Й. Формування соціокультурної компетентності майбутніх бакалаврів-філологів на засадах міждисциплінарного підходу: актуальність дослідження. *Інноваційна педагогіка*. 2020. № 29. Том 2. С. 115-119.
48. Фодор К. Й. Організаційні засади дослідження формування соціокультурної компетентності майбутніх учителів іноземних мов на засадах міждисциплінарного підходу. *Науковий збірник «Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка»*. 2020. Випуск 34 Том 5. С. 232-236.
49. Фодор К. Й. Експериментальна перевірка сформованості соціокультурної компетентності майбутніх учителів іноземних мов на засадах міждисциплінарного підходу. *Інноваційна педагогіка*. 2020. № 30. Том 1. С. 161-164.

Підручника чи навчального посібника (включаючи електронні) або монографії

1. Леврінц, М. (2020). *Фахова підготовка майбутніх учителів іноземних мов в університетах США: теоретико-методичні засади*. Ужгород–Берегове: ТОВ «РІК-У».
2. Леврінц, М., Кузьмінський, А. (2019). *Теоретичні засади підготовки майбутніх учителів іноземних мов у США*. Riga: Lambert Publishing House.
3. Баняс В. В. (науковий консультант — Баняс Н. Ю.). *Смислорозширення. Вибрані культурологічні студії та переклади [монографія; видання 2-ге, виправлене]*. — К.: «Арт Економі», 2018. — 208 с. ISBN 978-617-7289-78-3.
4. Баняс Н.Ю. *Безмірність. Лейтмотив як форма текстової містифікації в прозі Сильві Жермен*. Монографія. – К.: ПП «Фірма “Гранмна”», 2021. – 180с.
5. Вработель Т.Т. *Словотворча прагматика у сучасній англійській мові*. Наукове видання (монографія) Закарпатського угорського інституту ім. Ф.Ракоці ІІ. / Автор: Томаш Вработель. Ужгород: ТОВ «РІК-У», 2020. – 236 с. (українською мовою)
6. Gorenko, Olena. *Illustrated manual of American literature*. Навчальний посібник з американської літератури. - Берегове: Закарпатський угорський інститут ім.Ференца Ракоці ІІ, 2021 – 210с.
7. Горенко О.П. *Антропонімічний вимір постмодерної літератури*. ЗУІ ім.Ф.Ракоці ІІ – ТОВ «РІК-У». Берегове-Ужгород, 2020 – С. 92.
8. Горенко О.П. *Advanced English for Mathematicians*. Закарпатський угорський інститут ім.Ференца Ракоці ІІ, м.Берегове та ТОВ «РІК-У», м.Ужгород. Third, extended edition, 2020. – С. 188.

9. Вовканич І.І., Мишко С.А., Мишко А.В., Лізак К.М. Підручник з англійської мови для студентів факультетів історії та міжнародних відносин. – Ужгород: Гражда, 2020. – 412 с.

УДК 811.111.81'1:913 (410):913(411)

ББК: 81.2 Англ.+81+26.89 (4 Вел. – 4 Вел.1) М71

10. Ferenc Viktória – Kovály Katalin (szerk): *Kárpátalja mozgásban: társadalmi változások és interetnikus viszonyok az Euromajdan után*. Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. Budapest, 2020. https://bgazrt.hu/wp-content/uploads/NPKI_konyvek/karpatalja_mozgasban_beliv.pdf

Навчально-методичні посібники/посібники для самостійної роботи здобувачів вищої освіти та дистанційного навчання

1. Леврінц, М. (2020). *Модернізація вітчизняної системи підготовки вчителів іноземних мов на основі прогресивних ідей американського досвіду*. Берегове: Закарпатський угорський інститут ім. Ференца Ракоці ІІ.

2. Levrints (Lőrincz), M. (2020). *Learning to teach effectively*. Берегове: Закарпатський угорський інститут ім. Ференца Ракоці ІІ.

3. Huszti, I., Lizák, K., Levrints (Lőrincz), M. (2020). *Guidelines for course paper and thesis writing*. Берегове: Закарпатський угорський інститут ім. Ференца Ракоці ІІ.

4. Баяс Н. Ю. Баяс В. В. «Література англomовних країн» Робоча програма (для магістрантів першого курсу спеціальності «англійська мова та література»). Берегове, 2021.

5. Баяс Н. Ю. (науковий консультант — Баяс В. В). «Література Великобританії та США другої половини ХХ століття». Навчальний посібник з зарубіжної літератури. Берегове, 2020. — 60 с. ISBN 966-638-183-4.

6. Горенко О.П. Баяс Н.Ю. Баяс В.В. «Британська та американська література ХХ – ХХІ століть». Робоча програма (для магістрантів другого курсу спеціальності «англійська мова та література»). Берегове, 2020. - 46 с

7. Szilágyi László, Bárány Béla Practical English Phonetics method guide for kindergarten and elementary school teachers. Ferenc Rákóczi II Transcarpathian Hungarian College of Higher Education. Department of Philology, Department of English Group. Berehovo, 2021. 177 p.

8. Szilágyi László, Bárány Béla Lectures in history of the English language and method-guides for seminars. Ferenc Rákóczi II Transcarpathian Hungarian College of Higher Education. Department of Philology, Department of English Group. Berehovo, 2021. 91 p.

9. Барань А. Б., Фодор К. Й., Гнатик К. Б. Гладоник Г.В., / Bárány Béla, Fodor Katalin, Hnatik Katalin, Hladonik Gergely Навчально-методичний посібник з англійської мови для студентів ІІ-го курсу ОКР бакалавр для немовних спеціальностей Tantárgyi útmutató idegen nyelvből (angol) 2.évfolyamos nem angol szakos hallgatók számára. Кафедра філології Filológia Tanszék Берегове / Beregszász. 2020. 64 p.

10. Вrabель Т.Т. Методичні вказівки до самостійної роботи з теоретичної та практичної фонетики англійської мови. – Берегове: ЗУІ, 2020. – 37 с.

11. Вrabель Т.Т. Методичні вказівки до контрольних робіт з теоретичної та практичної фонетики англійської мови. – Берегове: ЗУІ, 2020. – 19 с.

12. Вrabель Т.Т. Методичні вказівки до контрольних робіт з теоретичної граматики англійської мови. – Берегове: ЗУІ, 2020. – 14 с.

13. Вработель Т.Т. Методичні вказівки до самостійної роботи з фахової угорської мови. – Берегове: ЗУІ, 2020. – 35 с.
14. 5. Вработель Т.Т. Методичні вказівки до самостійної роботи з фахової української мови. – Берегове: ЗУІ, 2020. – 70 с.
15. Густі І. І., Фабіян М. Ю., Гладоник Г. В.: Методика викладання англійської мови в дитячому садку (Методичний посібник для студентів спеціальності «Дошкільне навчання» та практикуючих вихователів дитячих садків. Берегове: Закарпатський угорський інститут ім. Ф. Ракоці ІІ, 2021. – 56с.
16. Барань А. Б., Фодор К. Й., Гнатик К. Б. Гладоник Г.В.: Навчально-методичний посібник з англійської мови для студентів ІІ-го курсу ОКР бакалавр для немовних спеціальностей. Берегове: Закарпатський угорський інститут ім. Ф. Ракоці ІІ, 2020. – 63с.
17. Піллар Г., Гладоник Г. В: Методичні вказівки до семінарських занять з дисципліни. Берегове: Закарпатський угорський інститут ім. Ф. Ракоці ІІ, 2020. – 20с.
18. Гнатик К. Б., Фодор К. Й., Лехнер І. Г., Яблонько А. В. Навчально-методичний посібник з англійської мови для студентів І-го курсу ОКР бакалавр для немовних спеціальностей/ Tantárgyi útmutató idegen nyelvből (angol) 1.évfolyamos nem angol szakos hallgatók számára. Закарпатський угорський інститут імені Ференца Ракоці ІІ, Кафедра філології, Берегове – 2020 с.60
19. Барань А. Б., Фодор К. Й., Гнатик К. Б. Лехнер І. Г., Гладоник Г.В. Навчально-методичний посібник з англійської мови для студентів ІІ-го курсу ОКР бакалавр для немовних спеціальностей/ Tantárgyi útmutató idegen nyelvből (angol) 1.évfolyamos nem angol szakos hallgatók számára. Закарпатський угорський інститут імені Ференца Ракоці ІІ, Кафедра філології, Берегове – 2020 с.64
20. Lechner I.-Fodor K.-Hnatik K. Módszertani útmutató a "Második idegen nyelv. Német nyelv" tárgyhoz BA szinten Angol nyelv és irodalom szakos hallgatók számára II. (Önálló munka) II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola Filológia Tanszék, Angol Tanszéki Csoport Beregszász – 2020, 112 o.
21. Гнатик К. Б., Фодор К. Й., Яблонько А. В. Англо-українсько-угорський словник до підручника «English for Accounting» для студентів спеціальності «Облік і оподаткування» денної та заочної форм навчання/ Angol-ukrán-magyar szótár az „English for Accounting” tankönyvhöz nappali és levelező tagozatos „Számvitel és adózásügy” szakos hallgatók számára. Закарпатський угорський інститут імені Ференца Ракоці ІІ, Кафедра філології, Берегове- 2020, с.59
22. Huszti, I., Fábián, M., & Nagy-Kolozsvári, E. (2020). Lectures in modern methods of teaching English language and literature for MA students majoring in 035 Philology (English language and literature). Berehove: Ferenc Rákóczi II Transcarpathian Hungarian College of Higher Education. 50 с.
23. Lechner, I., Huszti, I., & Fábián, M. (2020). Módszertani útmutató a "Második idegen nyelv. Német nyelv" tárgyhoz BA szinten angol nyelv és irodalom szakos hallgatók számára I. (Gyakorlati foglalkozások). Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola. 83 с.
24. Fábián, M., Huszti, I., & Lechner, I. (2020). Методичні вказівки з навчальної дисципліни «Практична грамати́ка англійської мови. Морфологія.» щодо практичних робіт з англійської мови для студентів ІІ курсу денної та заочної форм навчання. Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola. <http://okt.kmf.uz.ua/atc/oktat->

[atc/Methods_Guides/English_morphology_Year_2_Method_Guide.pdf](#) 48 c.

25. Huszti, I., Lizák, K., & Lőrincz, M. (2020). Guidelines for course paper and thesis writing. 2nd revised and extended edition. Berehove: Ferenc Rákóczi II Transcarpathian Hungarian College of Higher Education.

26. Huszti, I., Fábián, M., & Hladonik, G. (2021). Óvodai angolnyelvoktatás-módszertan: Módszertani segédlet óvodapedagógia szakos hallgatók és gyakorló óvodapedagógusok számára. Beregszász: II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola. Letölthető: http://okt.kmf.uz.ua/atc/oktat-atc/Methods_Guides/vodai_angolnyelvoktat%3%a1s.pdf 57 c.

27. Huszti, I. (2021). Selected chapters of English philology: Method Guide for MA students. Beregszász: Ferenc Rákóczi II Transcarpathian Hungarian College of Higher Education. Available: [http://okt.kmf.uz.ua/atc/oktat-](http://okt.kmf.uz.ua/atc/oktat-atc/Methods_Guides/SELECTED_CHAPTERS_OF_ENGLISH_PHILOLOGY_(1).pdf)

[atc/Methods_Guides/SELECTED_CHAPTERS_OF_ENGLISH_PHILOLOGY_\(1\).pdf](#) 60 c

28. Lechner, I., Fodor, K., & Hnatik, K. (2020). Módszertani útmutató a „Második idegen nyelv. Német nyelv” tárgyhoz BA szinten Angol nyelv és irodalom szakos hallgatók számára II. (Önálló munka). Beregszász: II. RFKMF.

29. Лехнер І. Г., Плискa В. Т., & Барань А. А. (2021). Методичні вказівки до дисципліни «Практикум другої іноземної мови (німецької)» для студентів І курсу магістратури спеціальності 035 Філологія (англійська мова та література) галузі знань 03 Гуманітарні науки заочної форми навчання. Берегове: ЗУІ ім. Ф. Ракоці ІІ.

Захист дисертації на здобуття наукового ступеня (кандидат наук, доктор філософії, доктор габілітований, доктор наук)

Леврінц М.І. Захистила дисертацію та здобула науковий ступінь Доктора педагогічних наук. Рішення Атестаційної колегії від 26 листопада 2020 р., ДД № 010428

Лехнер І.Г. Захистила дисертацію та здобула науковий ступінь Доктора філософії. 2020. Az erkölcs metaforikus konceptualizációja a magyar és a német nyelvben. [Метафорична концептуалізація поняття «мораль» в угорській та німецькій мовах]. Будапешт (Угорщина). Університет ім. Лоранда Етвеша, Факультет Гуманітарних Наук, Докторська школа мовознавства

Гнатик К. Б. та Фодор К.Й. захистили дисертацію на здобуття наукового ступеню Доктора філософії.

Наукове керівництво (консультування) здобувача, який одержав документ про присудження наукового ступеня (кандидат наук, доктор філософії, доктор наук), участь в атестації наукових кадрів як офіційного опонента або члена постійної спеціалізованої вченої ради

Горенко О.П. Рецензія на рукопис монографії Шостак Оксани Григорівни «Художні вираження національної ідентичності в творчості сучасних північноамериканських письменників корінного походження» - монографія/ Шостак О.Г. – Л.: Талком, 2020. – 544 с.

Демецька В.В. Голова спеціалізованої ради Д.26.054.05 (2017-2020рр.) із захисту докторських (кандидатських) дисертацій зі спеціальностей 10.02.13 – мови народів Азії, Африки, аборигенних народів Америки та Австралії, 10.02.16 – перекладознавство.

Демецька В.В. Офіційний опонент дисертації Засекіна С.В. «Психолінгвальні закономірності відтворення художнього тексту в перекладі (на матеріалі англійської та української мов)», поданої на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук за спеціальністю 10.02.16 – перекладознавство. Харків, 2020.

Демецька В.В. Офіційний опонент дисертації Лебедевої Г.В. Відтворення авторських художніх кодів в українських «Отелло», «Макбет» і «Сон літньої ночі», поданої на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.16 – перекладознавство. Харків, 2021.

Виконання функцій (повноважень, обов'язків) наукового керівника або відповідального виконавця наукової теми (проекту), або головного редактора/члена редакційної колегії/експерта (рецензента) наукового видання, включеного до переліку фахових видань України, або іноземного наукового видання

Леврінц М.І. Член редакційної колегії (рецензент) наукового видання, включеного до переліку наукових фахових видань України

Леврінц М.І. НАУКОВИЙ ВІСНИК УЖГОРОДСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ, Серія «ПЕДАГОГІКА. СОЦІАЛЬНА РОБОТА» – ISSN 2524-0609

Баті С.З. Редактор: Linguistic Minorities in Europe Online Projekt
<https://www.degruyter.com/view/db/lme?language=en&contents=overview>

Баті С.З. Запрошений редактор: <https://pressto.amu.edu.pl/index.php/ssl/issue/view/566>

Баті С.З. Лектор: ERIH PLUS listás folyóiratnál:
<http://alkalmazottnyelvstudomany.hu/en/home2/>

Участь у міжнародних наукових та/або освітніх проектах

Густі І.І. - 2020/21 Collegium Talentum, Угорщина - тупор

Доповіді викладачів кафедри на семінарах та конференціях за 2016-2017 н.р.:

Опубліковані тези та матеріали доповідей

1. Леврінц, М. (2020). Оцінювання у системі підготовки вчителів іноземних мов в університетах США. Матеріали II Міжнародної науково-практичної конференції «Програми і проекти в психології, педагогіці, освіті». Одеса: ГО «Інститут інноваційної освіти». С. 49–52.
2. Леврінц, М. (2020). Ціннісний компонент у системі вищої педагогічної освіти США. Матеріали V Міжнародної науково-практичної конференції «Теоретичні та прикладні аспекти розвитку науки». Київ: МЦНД. С. 47.
3. Леврінц, М. (2020). Ознаки й принципи системи підготовки вчителів іноземних мов у США. Матеріали VI Міжнародної науково-практичної конференції «Наука, освіта, суспільство: інструменти і механізми сучасного інноваційного розвитку». Київ: ГО «Інститут інноваційної освіти». С. 43–49.
4. Леврінц, М. (2020). Концептуальні засади практичної підготовки вчителів іноземних мов в університетах США. *Almanahul SWorld*, 4, 183–185.
5. Леврінц, М. (2020). Змістові підходи в іншомовній педагогічній освіті США. *Новий погляд у майбутнє*, 17, Т. 3, 27–31 (3 міжнар. наук. бази).
6. Леврінц, М. (2020). *The effect of teacher immediacy on classroom communication*. Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції "Інноваційний розвиток

вищої освіти: глобальний, європейський та національний виміри змін". Том 2. Суми: Видавництво СумДПУ імені А. С. Макаренка. С. 4–6.

7. Леврінц, М. (2020). Цілі практичної підготовки вчителів іноземних мов в університетах США. *Labyrinths of Reality: Collection of scientific works*, 3 (8), 78–80.
8. Леврінц, М. (2020). *Професійні знання вчителя іноземних мов*. Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Актуальні проблеми неперервної освіти в інформаційному суспільстві». Київ: Національний педагогічний університет імені М. П. Драгоманова. С. 342–344.
9. Леврінц, М. (2020). *Хронологізація моделей підготовки вчителів іноземних мов в університетах США*. Матеріали Міжнародної наукової інтернет-конференції «Тенденції та перспективи розвитку науки і освіти в умовах глобалізації» (Випуск 59). Переяслав: Університет Григорія Сковороди в Переяславі. С. 199–203.
10. Леврінц, М. (2020). *Проблема підготовки майбутніх учителів іноземних мов у вітчизняних психолого-педагогічних дослідженнях*. Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Традиції та нові наукові стратегії у Центральній та Східній Європі». Київ: ГО «Інститут інноваційної освіти». С. 27–32.
11. Леврінц, М. (2020). *Структура системи підготовки вчителів іноземних мов у США*. Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Теоретичні та практичні аспекти розвитку сучасної педагогіки та психології». С. 66–69.
12. Леврінц, М. (2021). *Теорія і практика підготовки майбутніх учителів іноземних мов в університетах США*. Вища педагогічна освіта в Україні: історичний вимір та виклики сьогодення: матеріали Всеукраїнської науково-практичної інтернетконференції (м. Глухів, 18 березня 2021 року), 111–116.
13. Baniyas N. Baniyas V. Problems of creating educational motivation in learning English. *Learning, Invention and Creativity: Rethinking Local and Global Education*. Apur Vilmos Catholic College and the University of Winchester in Association with the Comenius Association. 2021, 6p.
14. Bárány A. Восприятие авторской позиции В. Гроссмана и место его романа «Жизнь и судьба» в контексте русской военной прозы XX века. In: Katalin Balázs, Sanda Misirianțu (ed.) *Studii de limbă, literatură și metodică. Lucrările simpozionului internațional „100 de ani de slavistică la Cluj”* (Cluj-Napoca, 30-31 mai 2019). Cluj: UBB Cluj, Facultatea de Litere, Departamentul de limbi și literaturi slave, 2020. 186–203.
15. 2. Барань Є., Барань А. Угорські лексичні запозичення у мові творів західноукраїнських письменників. // Ioan Herbil, Michaela Herbil (ed.) *Don% Deceni de la înființarea specializ%rii Limba și literatura ucrainean% la Facultatea de Litere – Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca. Volum Aniversar. // Два десятиліття від заснування Відділу української мови та літератури Філологічного факультету Університету ім. Бабеши-Бойої м. Клуж-Напока*. Ювілейний збірник. Casa C%rții de Științ% Cluj-Napoca – Editura RCR Editorial București, 2020. 52–67.
16. Bányi, Szilvia and Viktória Ferenc (2020). Hungarian. *Linguistic Minorities in Europe Online* 1 (1): 1–19. doi:10.1515/lme.11062978.
17. Врабель Т.Т. Intercultural Communication in Translation // The 3rd International scientific and practical conference “Eurasian scientific congress” (March 22-24, 2020) Barca Academy Publishing, Barcelona, Spain. 2020. P. 365-368. ISBN 978-84-15927-31-0

18. Врабель Т.Т. Intercultural Communication, Variation in Translation and its Linguocultural Adaptation // The 7th International scientific and practical conference "Perspectives of world science and education" (March 25-27, 2020) CPN Publishing Group, Osaka, Japan. 2020. P. 231-237. ISBN 978-4-9783419-8-3
19. Врабель Т.Т. Variation in Translation and Peculiarities of its Understanding in the Light of the Theory of Intercultural Communication // The 8th International scientific and practical conference "Scientific achievements of modern society" (April 1-3, 2020) Cognum Publishing House, Liverpool, United Kingdom. 2020. P. 305-312. ISBN 978-92-9472-193-8
20. Hladonik Gergely - The Development of Music in Britain «VI Міжнародна науково-методична конференція: Актуальні питання викладання музично-теоретичних та музично- історичних дисциплін», Львів, 2021. – С. 60-61
21. Hladonik Gergely - Verbs of Reporting in Academic Discourse // Science, Society, Education: Topical Issues and Development Prospects. IV. International Scientific and Practical Conference, - Kharkiv, Ukraine, 16-17 March 2020
22. Гнатик К.Б. Pedagogical conditions of professional potencial of future foreign language teachers in the process of their professional training. Pedagogy and Education Management Review (PEMR). Tallinn, Estonia: Scientific Center of Innovative Researches OÜ 2021 –Issue 3с.66-73
23. Гнатик К.Б. Професійний потенціал майбутніх вчителів іноземної мови vs професійна ідентичність концептуальний взаємозв'язок. «Освіта і формування конкурентоспроможності фахівців в умовах євроінтеграції»: збірник тез доповідей IV Міжнародної науково-практичної конференції, (Мукачево, 22-23 жовтня 2020 р.). Мукачево: Вид-во МДУ, 2020. С.104-106
24. Гнатик К.Б. Актуальність формування суб'єктності майбутніх бакалаврів іноземної мови як складової професійної ідентичності. Міжнародна науково-практична конференція «Сучасні тенденції розвитку науки й освіти в умовах поглиблення євроінтеграційних процесів». Збірник тез Вид-во МДУ, 2020. с.65-67
25. Гнатик К.Б. Роль компетенцій у процесі професійного становлення майбутніх бакалаврів іноземної мови. Міжнародна науково-практична конференція «Неформальна та інформальна освіта як ресурс розвитку особистості» Збірник тезів. Вид.-во Гельветика, 2020 с.27-30
26. Горенко О.П. Простір власного імені: Мовознавчий та літературознавчий контекст. Збірник КНЛУ Сучасні літературознавчі студії. Географія, переміщення та ідентичності у художньому дискурсі. Випуск 17, 2020. с.13-18.<https://doi.org/10.32589/2411-3883.17.2020.221821>
27. Горенко О.П. Історія і література: Ріп ван Вінкль – погляд із минулого. Матеріали Міжнародної наукової конференції Політика пам'яті та «Битви за минуле» - Державна установа «Інститут Всесвітньої історії НАН Київ.: 25 червня 2020 року.
28. Горенко О.П. Біблійний ономастикон як синтез онтологічного та гносеологічного [Електронний ресурс] / О. П. Горенко // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Вип. 16. - С. 149-159.. - Режим доступу: <http://nbuv.gov.ua/UJRN/psptkl>
29. Huszti, I., Fábíán, M., Lechner, I., & Bárány, E. (2021). Assessing Language Learners' Knowledge and Performance during COVID-19. Central European Journal of Educational

- Research, 3(2), 38–46. <https://doi.org/10.37441/cejer/2021/3/2/9245> Volume title: Foreign Language Teaching and Learning: Changes, Difficulties and New Directions
30. Huszti, I., & Nagy-Kolozsvári, E. (2021). A beregszászi főiskola angol szakának története (1996–2020). *Közoktatás*, 25(1-2), 14-20.
31. Huszti, I. (2021). Homework: To do it or not? In Т.В. Калинюк (відп. ред.) та ін. Іноземна мова у полікультурному просторі: досвід та перспективи. Збірник матеріалів III Всеукраїнської науковопрактичної конференції, м. Кам'янець-Подільський, 8 квітня 2021 р. (pp. 203-206). Кам'янець-Подільський: Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка.
32. Lechner, I., & Huszti, I. (2021). The Role of Context in Creating Meaning. In T. V. Kalyniuk, & T. V. Bodnarchuk (Eds.), *Language and Speech: Fundamental Paradigms of Development* (pp. 161-173). Kamianets-Podilsky: Ruta.
33. Huszti, I. (2020). Reading in English by non-native children: Types of miscues and the L1 influence. Матеріали X Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Сучасні виклики і актуальні проблеми науки, освіти та виробництва: міжгалузеві диспути» (м. Київ, 13 листопада 2020 року) (с. 295-305). Київ: Наукова платформа Open Science Laboratory. Режим доступу: https://openscilab.org/wp-content/uploads/2020/11/suchasni-vikliki-i-aktualni-problemi-nauki-osviti-ta-virobnictva_2020_11_13_tezy.pdf Самостійне електронне текстове наукове періодичне видання комбінованого використання. ISSN: 2708-1257
34. Huszti, I. (2020). Foreign language curriculum in Ukraine. *Науковий Вісник Інноваційних Технологій*, 26(2), 27-33.
35. Huszti, I. (2020). Az ukrajnai idegen nyelvi tanterv. *Modern Nyelvoktatás*, 26(1-2), 101-121.
36. Лехнер І. (2020). Прояв концептуальної метафори «моральної сили» в німецькій мові. In: Сучасні виклики і актуальні проблеми науки, освіти та виробництва: міжгалузеві диспути [зб. наук. пр.]: матеріали X міжнародної науковопрактичної інтернет-конференції (м. Київ, 13 листопада 2020 р.). Київ: Наукова платформа Open Science Laboratory. pp. 674-683., 10 p.
37. Lechner, I. (2020). The relationship between language, thinking and culture. *Науковий вісник інноваційних технологій. Збірник наукових праць*. 26(2), 99-102. 4 p.
38. Лізак К. М., Мишко С. А Music and dance as effective tools in foreign language learning. Збірник матеріалів VI Міжнародної науково-методичної конференції: «Актуальні питання викладання музично-теоретичних та музично-історичних дисциплін» 20 лютого 2021 р. – Львів: ЛНМА імені М.В.Лисенка, 2021. – с.101-103
39. Ferenc Viktória – Kovály Katalin (szerk.): *Kárpátalja mozgásban: társadalmi változások és interetnikus viszonyok az Euromajdan után*. Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. Budapest, 2020. https://bgazrt.hu/wpcontent/uploads/NPKI_konyvek/karpatalja_mozgasban_beliv.pdf
40. Fodor K. Program of research and experimental investigation of formation of socio-cultural competence of future foreign languages teachers on the basis of interdisciplinary approach. *Pedagogy and Education Management Review (PEMR)*. 2021. Issue 3. pp.57-65.

Діяльність за спеціальністю у формі участі у професійних та/або громадських об'єднаннях

Леврінц, М. І., Баняс В. В., Баняс Н. Ю., Барань А. Б., Баті С.З., Вrabель Т.Т. Гладоник Г.В., Гнатик К.Б., Горенко О.П., Густі І.І., Демещька В.В., Лехнер І.Г., Лізак К.М., Надь-Коложварі Е., Фабіан М.Ю., Ференц В.С., Фодор К.Й. - Члени Міжнародної асоціації TESOL-Ukraine

Барань А. Б., Густі І.І., Лехнер І.Г., Ференц В.С., - Члени зовнішнього органу Угорської академії наук,

3.2. Наукова діяльність студентів кафедри

Кафедра активно працює над втіленням освітньої моделі «навчання через дослідження». З метою активізації студентських досліджень продовжено традицію проведення студентських наукових конференцій на освітньому рівні «бакалавр», який був проведений у травні 2021 н.р. онлайн та започатковано традицію проведення студентських наукових конференцій на освітньому рівні «магістр», 18 травня відбулась перша наукова конференція студентів-філологів першого курсу магістерської програми.

Магістри першого та другого курсів брали участь у національних (Петрушинець А. – м. Київ, Одеса, Львів; Мотриниць Е., Ердивш Е., Качур А., Келемен К., Молдован О., Гал В. – м. Переяслав; Келемен К. – м. Глухів; Вараді К. – V. Наукова студентська конференція Scientia Denique (XIV. Студентська наукова конференція Асоціації угорських студентів та молодих дослідників Закарпаття, м.Ужгород)) та міжнародних онлайн конференціях (Петрушинець А. – м. Будапешт, Угорщина; Качур А. – Корея, XXVIII міжнародна конференція TESOL, Спільна конференція Вінчестерського університету (м. Вінчестер, Англія) та Католицького коледжу ім. Апора Вільмоша (м. Вац, Угорщина)).

Здобувачі вищої освіти публікували тези доповідей – Ердивш Е., Гал Вівієн, Келемен К., Молдован О., Мотриниць Е. ([https://confscience.webnode.com.ua/files/200000126-658cd658cf/%2067%20\(1\)-0.pdf?ph=2a65d93b97](https://confscience.webnode.com.ua/files/200000126-658cd658cf/%2067%20(1)-0.pdf?ph=2a65d93b97)); статті в наукових виданнях – Вараді К. (Alkalmazott Nyelvtudomány folyóirat, Угорщина (ISSN 2498-4442, ISSN-L 1587-1061) <http://alkalmazottnyelvtudomany.hu/wordpress/wp-content/uploads/V%C3%A1radi.pdf> Качур А. – <https://kmf.uz.ua/wp-content/uploads/2021/10/limes-2020-issue-vii-volume-1.pdf>, https://kmf.uz.ua/wp-content/uploads/2021/02/limes-2018_tom-v_v-evfolyam.pdf, Молдован О. – <http://baltijapublishing.lv/omp/index.php/bp/catalog/view/144/4283/8949-1>

Студенти-магістранти (Вараді К., Орос М., Петрушинець А.) взяли участь в XV Обласному конкурсі студентських наукових робіт 2020/2021 н.р. Вараді К. посів перше місце, а друге місце було присуджено Петрушинцю А. (<https://kmf.uz.ua/hu/kihirdettek-a-xv-karpataljai-tudomanyos-diakkori-konferencia-eredmenyeit/>

26 березня 2021 року студенти-магістранти першого та другого курсів спеціальності «англійська мова і література» Закарпатського угорського інституту ім. Ференца Ракоці II взяли участь у роботі конференції TransELTE 2021 – OFFI XXIII (Угорщина). З огляду на вірусну ситуацію, конференція, на якій обговорювались питання та проблеми і виклики, з якими стикаються перекладачі, відбулася онлайн.

30 березня 2021 року магістранти спеціальності «Англійська мова та література» Закарпатського угорського інституту ім. Ференца Ракоці II мали можливість провести бесіду у форматі «запитання-відповідь» із директором «Лондонської школи англійської мови» (м. Львів) Томом Бартоном. Він поділився своїм багатим досвідом із магістрантами першого та другого курсів. Зустріч відбулася в режимі онлайн і є результатом плідної співпраці між

Закарпатським угорським інститутом ім. Ференца Ракоці II та Міжнародним освітньо-методичним центром Dinternal Education (м. Львів).

Обговорювались, зокрема, питання англійської культури та можливості онлайн-освіти, взаємозв'язок мови і культури та вплив наслідків глобалізації на процес і ефективність вивчення мови. Крім того, обговорювалося міжнародне значення вивчення англійської мови, оскільки в майбутньому кількість людей, які розмовлятимуть англійською, зростатиме, а знання англійської мови поступово стане основною вимогою для більшості професій.

Студенти-бакалаври та студенти-магістранти англійського відділення кафедри філології ЗУІ взяли участь у V Міжнародному студентському конкурсі перекладу "Переклад як засіб актуалізації етномовних картин світу." Серед переможців конкурсу є студенти кафедри:

Герзанич Аліна Степанівна, студентка 2-го курсу рівня «Бакалавр» – друге місце у Номінації 1 – кращий переклад англійського поетичного твору,

Шітєв Давид Степанович, студент 1-го курсу рівня «українською Бакалавр»,

Баяс Богларка Тіборівна, студентка 4-го курсу рівня «Бакалавр»,

Рабош Анжеліка Миколаївна, студентка 1-го курсу рівня «Магістр» – третє місце у Номінації 2 – кращий переклад українського музичного хіту англійською,

Лупчов Беттіна Нандорівна, студентка 2-го курсу рівня «Бакалавр» – третє місце у Номінації 3 – кращий переклад англійського музичного хіту українською.

Переможці були нагороджені дипломами. Усі учасники отримали сертифікати на підтвердження участі в конкурсі перекладу. До збірки кращих перекладів учасників ввійшли переклади наших студентів-переможців.

Троє студентів відділення англійської філології, які взяли участь у цьогорічній XV. Закарпатській науковій студентській конференції, відзначились особливими досягненнями.

Згідно з рішенням членів журі, перше призове місце посів студент магістратури Вароді Крістіан, темою доповіді якого було: «Вивчення ставлення викладачів англійської мови як іноземної до дистанційного навчання у Закарпатській області». Роботу виконано під керівництвом професора кафедри філології Леврінц Маріанни.

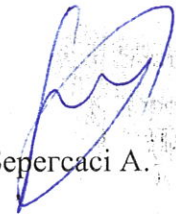
Петрушинець Андрій, студент першого курсу магістратури відділень англійської та угорської філології, посів третє призове місце. Темою доповіді була: «Роль контексту й релевантності у перекладі». Роботу виконано під керівництвом доктора філософії Лехнер Ілони.

Орос Меланія, студентка першого курсу магістратури відділення англійської філології, хоч цьогоріч і не посіла призового місця, виступила з цікавою доповіддю стосовно особливостей зовнішнього незалежного оцінювання з англійської мови. Роботу виконано під керівництвом доктора філософії Густі Ілони.

IV. Завдання кафедри у наступному навчальному році

У наступному навчальному році колектив кафедри працюватиме над вдосконаленням навчального процесу, особлива увага має бути спрямована на дистанційну освіту (розроблення, вдосконалення навчального матеріалу для дистанційних курсів). Планується також активізувати публікації співробітників кафедри у виданнях, що індексуються у наукометричній базі SCOPUS та WEB OF SCIENCE.

Завідувач кафедри


Бергсасі А.